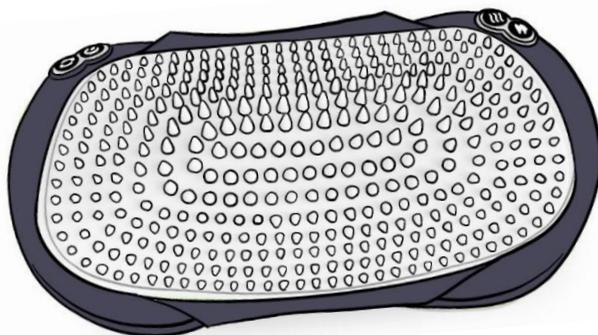


PLANTA

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ USING MANUAL

МАССАЖНАЯ ПОДУШКА PLANTA MP-021, АКУПУНКТУРНЫЙ И ШИАЦУ МАССАЖ, 4 ФУНКЦИИ MASSAGE PILLOW PLANTA MP-021, ACUPUNCTURE AND SHIATSU MASSAGE, 4 FUNCTIONS



Мы на YouTube:



Посетите наш сайт:



#planta_beauty

ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

С помощью массажной подушки PLANTA MP-021 Вы сможете наслаждаться массажем в любое время и в любом месте. Это многофункциональный массажер, который можно использовать для массажа любой области тела - спины, плеч, поясницы, ног, бедер, живота. Данная массажная подушка имеет широкий спектр применения.

Массаж - одна из самых эффективных практик для оздоровления организма. Человечество не знает более древнего способа избавления от недугов - тысячи лет назад люди лечили друг друга. Обычно массаж служит для расслабления мышц и улучшения самочувствия. Массаж с помощью данного устройства оказывает расслабляющее и стимулирующее действие. А благодаря дополнительной акупунктурной насадке, массаж становится еще более эффективным и качественным, еще лучше прорабатывая рефлекторные точки и воздействуя на мышцы всего тела.

Устройство предназначено для личного использования. Оно не предназначено для использования в коммерческих целях любого рода, а также для использования в лечебных учреждениях. Чтобы использовать все преимущества Вашей массажной подушки, внимательно изучите руководство по эксплуатации и следуйте правилам ухода и техники безопасности. Это продлит срок службы Вашего массажера.

Сохраните это руководство по эксплуатации для использования в будущем или при передаче устройства другому лицу. Для получения дополнительной информации посетите сайт: www.planta.ru.com

ВНИМАНИЕ!

МАССАЖЕР НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ТОВАРОМ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ!

Техника безопасности

- Данное устройство работает от электросети. Поэтому на него распространяются те же правила безопасности, что и на любые другие электроприборы.
- Используйте устройство только в сети с соответствующим напряжением.
- Перед использованием убедитесь в том, что все детали устройства находятся в исправном состоянии. В случае обнаружения дефекта или неисправности выключите устройство и немедленно выньте вилку из розетки. Ремонт устройства могут проводить только специалисты авторизованных сервисов. Никогда не открывайте устройство самостоятельно. Отдельные компоненты этого устройства нельзя разбирать, ремонтировать или переустанавливать.
- Никогда не используйте устройство в непосредственной близости от источников тепла.
- Кабель не должен касаться острых краев.
- Для отключения или транспортировки прибора не тяните за кабель или за само устройство.
- Не используйте устройство дольше, чем 30 минут. Если вы не используете устройство, отключите его от электрической сети.
- Если Вы когда-нибудь будете утилизировать устройство, сделайте его непригодным для дальнейшего использования, отрезав кабель.
- Данное устройство запрещено использовать лицам (особенно детям) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также лицам, не имеющим

достаточного опыта или знаний для обращения с устройством, кроме случаев использования устройства под контролем ответственного лица или после получения необходимой информации.

- Используйте устройство только в абсолютно сухих помещениях, убедившись, что Ваше тело также сухое. Запрещено использовать устройство в ванной комнате, душе, над наполненной водой раковиной, в бассейне, сауне и вне помещения.

- Следите за тем, чтобы дети не использовали устройство в качестве игрушки.

- Перед чисткой всегда отключайте устройство от электросети. Во время чистки следите, чтобы жидкости не попадали на переключатели и кнопки. Устройство может использоваться только в абсолютно сухом состоянии.

- Запрещено разбирать устройство. В нем нет деталей, которые мог бы отремонтировать пользователь.

- Запрещено снимать панели устройства, т.к. ремонт внутренних компонентов может проводиться только квалифицированными специалистами.

- Не вставляйте иголки или иные острые предметы в массажер.

- Никогда не используйте данное устройство совместно с электромедицинским оборудованием, электронными системами жизнеобеспечения, такими как: аппараты для искусственной вентиляции легких, или переносными медицинскими устройствами, такими как электрокардиограф. Данное устройство может стать причиной нарушений в работе вышеназванного медицинского оборудования.

- Не используйте прибор, если на теле имеются открытые раны, ожоги, гематомы, опухоли и т.п.

- Не используйте устройство, находясь под воздействием алкоголя.

- Остановите массаж, если Вы почувствуете неприятные или болезненные ощущения.

- Если после использования устройства у Вас появилась боль в конечностях, немедленно прекратите использование и обратитесь к врачу.

- Нельзя оставлять работающее устройство под подушками, одеялами и т.п.

- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности необходимо заменить его в сервисном центре или у квалифицированного специалиста.

- В устройстве имеются нагревающиеся поверхности. Лица, чувствительные к воздействию тепла, должны учитывать, что срок полезного действия устройства составляет 15 минут и использовать устройство можно только под наблюдением.

Предупреждения

- Перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом, если Вы:

- беременны;

- используете кардиостимулятор и т.п.;

- страдаете одним из перечисленных заболеваний: грипп, лихорадка, варикозное расширение вен, тромбоз, гепатит, диабет, воспаление, ишиас, выпадение межпозвоночных дисков и др.;

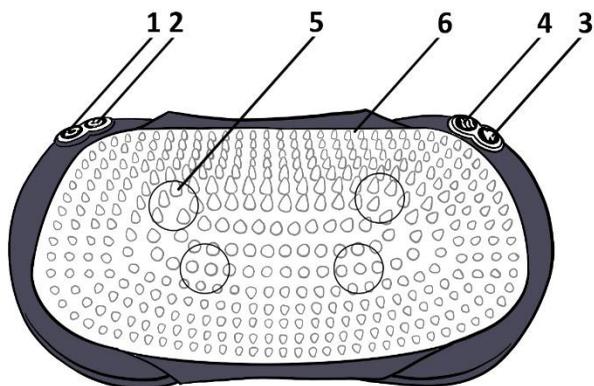
- проходите реабилитацию после операции.

Примечания

- Если Вы используете устройство непосредственно перед сном, помните, что массаж может оказывать стимулирующее воздействие и вызвать бессонницу.

- Полезное действие массажа составляет 15 минут - что соответствует оптимальной продолжительности массажа, оказывающего благотворное влияние на организм.

Описание и детали прибора



2 АДАПТЕРА ПИТАНИЯ



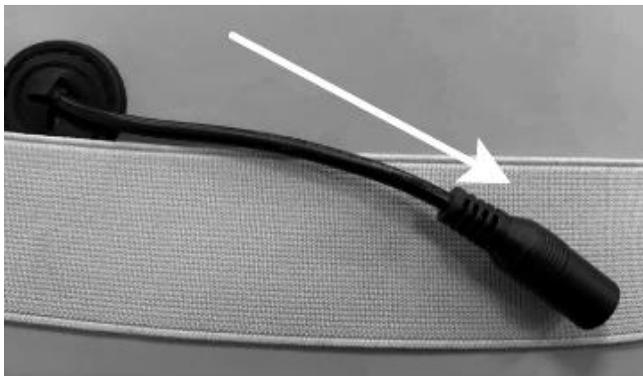
1. Кнопка включения (Вкл/Выкл)
2. Кнопка выбора направления вращения массажных роликов (по или против часовой стрелке)
3. Кнопка выбора скорости вращения массажных роликов (3 варианта интенсивности)
4. Подогрев. Кнопка включает или отключает подогрев в области массажных роликов
5. Массажные ролики (Шиацу)
6. Акупунктурная накладка. Накладка крепится на массажной подушке с помощью липучки

Массажер можно использовать как с данной накладкой для усиления эффекта массажа и акупунктурного воздействия, либо без нее для получения классического массажа Шиацу.

Адаптеры питания

Данный прибор можно использовать как в машине, так и в домашних условиях. В комплекте имеется 2 адаптера: для автомобиля (12В), для работы от сети (220В).

Для подключения подсоединить штекер прибора к выбранному на усмотрение адаптеру питания. (см. Рис. ниже)

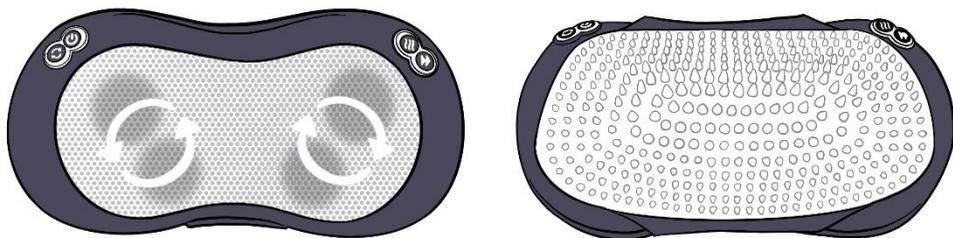


НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Убедитесь в том, что прибор, штекер и кабель не повреждены.

1. Подключите прибор к сети.
2. Выберите вид массажа - с акупунктурной накидкой или без нее.

Акупунктурная накидка крепится на массажной подушке с помощью липучки и легко снимается. Массажер можно использовать как с данной накидкой для усиления эффекта массажа, либо без нее для получения классического массажа Шиацу



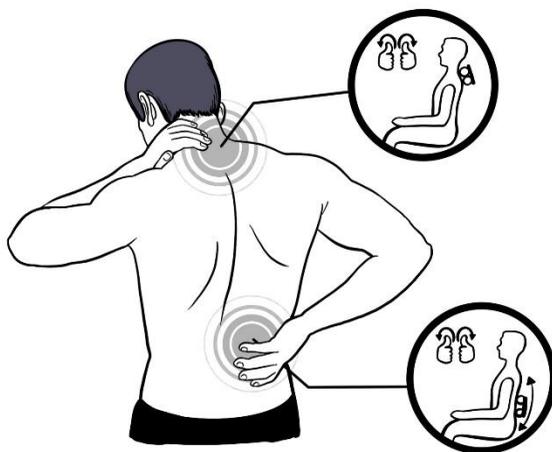
Также акупунктурную накидку можно использовать отдельно от массажера, например, для акупунктурного массажа стоп или шеи



3. Разместите массажную подушку около того участка тела, массаж которого хотели бы осуществить и аккуратно прижмитесь к ее поверхности. При этом Вы можете удобно расположиться на стуле, кресле, диване либо на сидении автомобиля.

Прибор можно использовать на бедрах, спине, руках, стопах, пояснице и шейно-воротниковой зоне. Убедитесь, что положение массажера для Вас удобно.





4. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Массажные ролики начнут вращаться. Для выключения прибора, нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ еще раз.
5. Для изменения интенсивности массажа нажмите кнопку переключения скорости. По умолчанию, будет выставлена средняя скорость. Повторное нажатие кнопки ускорит вращение. А еще одно нажатие переведет прибор на самую низкую скорость. У прибора 3 скорости вращения массажных роликов.
6. Нажмите кнопку «Подогрев», чтобы активировать функцию тепла. Повторное нажатие кнопки, отключит эту функцию.
7. Для изменения направления вращения массажных роликов нажмите кнопку выбора направления вращения.
8. Когда массаж будет закончен, прибор автоматически отключится (через 15 минут). Чтобы прервать сеанс раньше этого времени, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» и прибор отключится.

Примечания!

Массаж всегда должен быть расслабляющим и приятным. Если массаж вызывает неприятные ощущения или боль, прервите массаж, измените положение или силу нажима.

Используйте прибор для массажа не дольше 15 минут. Чрезмерная стимуляция мышц при длительном массаже может привести к их напряжению вместо расслабления.

ХРАНЕНИЕ И УХОД

- Если Вы не используете массажер, храните его в сухом месте.
- Если устройство нагрелось при работе, прежде чем сложить его для хранения, дайте ему остыть

- Во время хранения не ставьте на устройство тяжелые предметы, в противном случае возможны поломки частей устройства.
- Не допускайте падения устройства. Это может привести к его повреждению.
- Перед чисткой выдерните вилку из розетки и дайте устройству остыть.
- Используйте для очистки ткань, смоченную мягким моющим средством.
- Съемную акупунктурную накидку можно отдельно промыть в воде или слабом мыльном растворе. При этом следите, чтобы липучка не подвергалась сильному намоканию. Тщательно высушите накидку перед последующим применением ее совместно с массажером.

Внимание!

Ни в коем случае не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства и не погружайте устройство в воду.

Устройство можно снова использовать после того, как оно полностью высохнет.

Запрещено снимать панели устройства или открывать застёжки, т.к. ремонт внутренних компонентов может проводиться только квалифицированными специалистами.

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Массажер не включается	Массажер не подключен к сети питания	Проверьте правильность подключения массажера
	В сети отсутствует напряжение	Подключите массажер к заведомо исправной розетке
Низкая интенсивность массажа	Выставлен слишком низкий уровень интенсивности массажа	Увеличьте интенсивность массажа
	Слишком большое давление на массажные узлы	Уменьшите давление на массажные узлы
Массажер работает неправильно	Устройство некоторое время находилось при низкой температуре	Оставьте массажер при комнатной температуре на 2 ч, затем включите снова

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: MP-021

Питание: 100V-240V/50-60Hz

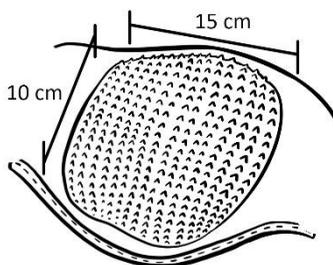
DC 12V/2A

Мощность: 24Вт

Размер подушки: 18*12*35 см

Вес: 1,28 кг

Размер акупунктурной накладки:
15*10 см



Примечание: Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменить комплектующие части изделия, не влияя при этом на основные технические параметры изделия. Это может повлечь за собой изменения веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-10%.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА



Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

<p>Условия гарантии</p> <ol style="list-style-type: none">1. В случае обнаружения неисправности в период Гарантийного срока данное изделие подлежит обмену торговым предприятием, продавшим данное изделие.2. Гарантийная замена производится при наличии заполненного гарантийного талона и при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в инструкции по пользованию.3. Гарантия на изделие не распространяется в случаях:<ul style="list-style-type: none">- механических повреждений;- выхода из строя изделия из-за попадания внутрь его инородных предметов и жидкостей, насекомых и т.п.;- использования изделия в условиях и режимах, отличающихся от бытовых.4. Гарантия не распространяется на аксессуары и комплектующие.5. Гарантия также теряет силу, если в гарантийный период ремонт неисправного изделия производился не уполномоченными на то лицами.6. Гарантийный срок – 1 год.7. Срок службы – 3 года. <p>Дата изготовления указана на упаковке. Изготовитель: "Сямынь Хелспал Электроник Ко., Лтд.", Адрес изготовителя: №148 Бингланг Ксили, Симинг Дистрикт, Сямынь, Фуджиан, Китай Импортер / Уполномоченная организация: ООО «ПАЛЛАДА» 111675 ГОРОД МОСКВА УЛИЦА РУДНЁВКА ДОМ 4 П IV К 1,2 ОФ 1 РМ 2/5, РОССИЯ Служба сервисной поддержки потребителей: https://www.planta.ru.com +7 (495) 137-80-32</p> <div data-bbox="344 1294 549 1390"></div>	<p>Гарантийный талон</p> <p>Изделие: _____</p> <p>Модель: _____</p> <p>Дата продажи: _____</p> <p>Торговая организация: _____</p> <p>Изделие получил, претензий к комплектации и внешнему виду не имею, с условиями гарантии согласен. Ф.И.О. и подпись покупателя: _____</p> <p>Вскрыл упаковку, проверил и продал. Ф.И.О. продавца: _____</p> <p>М.П.</p>
---	---

MANUAL

ATTENTION! SAVE THIS MANUAL DURING ALL USING!

With PLANTA MP-021 Acupuncture massage pillow you can enjoy massage at anytime and anywhere. Massager can be used to massage any area of the body - back, shoulders, lower back, legs, hips, abdomen. This massage pad has a wide range of applications. Massage is one of the most effective practices for improving the body. Mankind does not know the more ancient way of getting rid of ailments - thousands of years ago, people treated each other. Usually, massage serves to relax muscles and improve well-being. Massage with this device has a relaxing and stimulating effect. It has been proven to reduce muscle strain and relieve fatigue. Thanks to acupuncture, massage becomes more effective and high-quality, even better working out trigger points, muscles of the whole body. Device is only for personal use. It is not intended for commercial use of any kind, nor for use in medical institutions. To take full advantage of your massage pillow, carefully review the operating manual and follow the rules of care and safety. This will extend the service life of your massager. Save this operating guide for future use or when transferring the device to another person. For more information, visit: www.planta.ru.com

SAFETY REQUIRMENTS

* Before using the device, consult your doctor if you:

- pregnant;
- use a pacemaker, etc.;
- suffer from one of the following diseases: flu, fever, varicose veins, thrombosis, hepatitis diabetes, inflammation, sciatica, intervertebral disc prolapse, etc.;
- undergo rehabilitation after surgery.

* Do not use the device if there are open wounds, burns, bruises on the body, tumors, etc.

* In addition, you can not use the device to treat diseases of the joints, spine, head and other sensitive areas.

* Do not use the device while under the influence of alcohol.

* Stop the massage if you feel unpleasant or painful sensations.

* If you have muscle or joint pain after using the device, stop using it immediately and consult a doctor.

* Do not leave the device running under pillows, blankets, etc.

* If the power cord is damaged, it must be replaced at a service center or by a qualified technician to avoid danger.

* The device has heating surfaces. Persons sensitive to heat should take into account that the useful life of the device is 45 minutes and the device can only be used under supervision.

Notes

*If you use the device just before going to bed, remember that massage it can have a stimulating effect and cause insomnia.

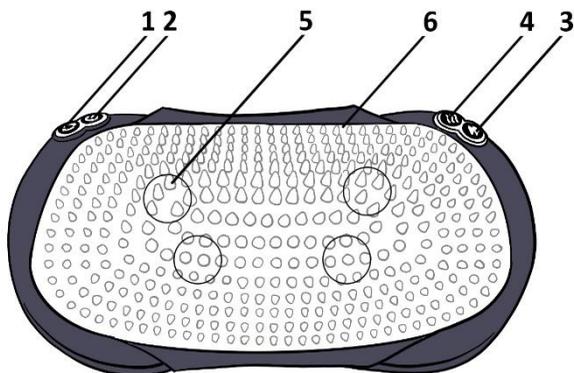
*The massager turns off automatically after 15 minutes, which corresponds to the optimal the duration of the massage, which has a beneficial effect on the body.

Care

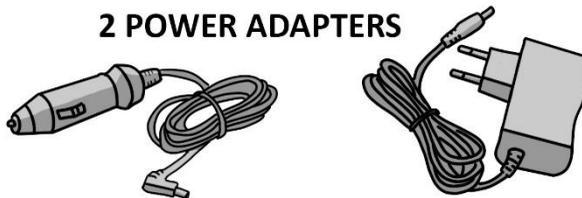
- Use a cloth moistened with a mild detergent for cleaning.
- Possible risks
- Before cleaning, pull the plug out of the socket and let the device cool down.
- The device can be used again after it is completely)
- it will dry out.
- It is forbidden to remove the panels of the device or open the fasteners,
- because the repair of internal components can only be carried
- out by qualified specialists.

Attention! In no case do not use abrasive or aggressive cleaning agents and do not immerse the device in water.

DEVICE DETAILS



2 POWER ADAPTERS



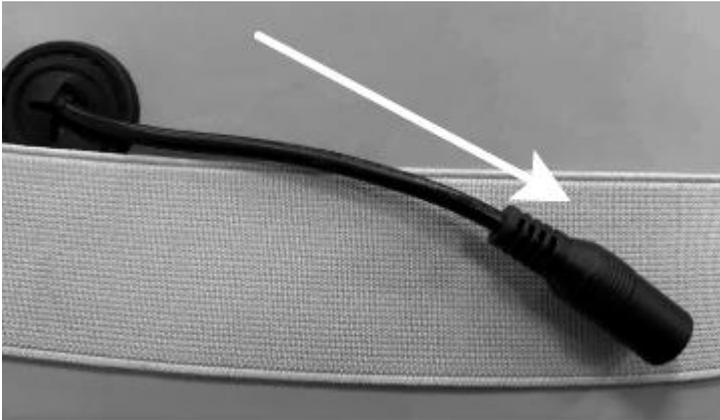
1. Enable button (On/Off)
2. Button for selection of direction of massage rollers rotation (clockwise or counterclockwise)
3. Button for selection of rotation speed of massage rollers (3 intensity options)
4. Heating. Button enables or disables heating in the area of massage rollers
5. Massage rollers (Shiatsu)
6. Acupuncture cap. The cap is attached to the massage cushion using a lipstick (see Fig below)

The massager can be used with this cloak to enhance the effect of massage and acupuncture, or without it to obtain a classic Shiatsu massage.

POWER ADAPTERS

This device can be used both in the car and in the home. The kit has 2 adapters: for the car (12V), for working from the network (220V).

To connect, connect the device plug to the selected power adapter. (see. Rice. below)



USING

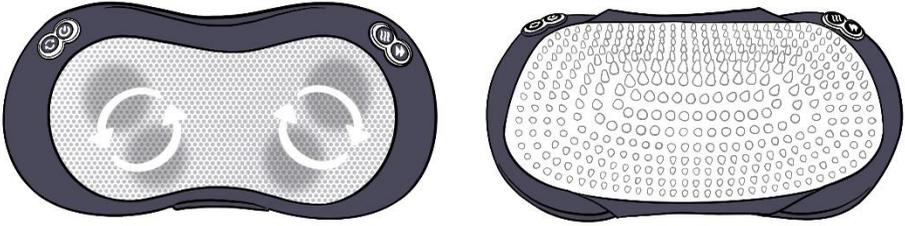
Make sure that the instrument, plug and cable are intact.

Place the massage device on the chair or place it conveniently on the car seat.

Connect the device to the network.

Attention! Acupuncture cap on sticking stickers, and easily removed, allowing you to use the device separately from the accessory at your discretion.

1. First, select the type of massage (with acupuncture capping/without acupuncture capping), then carefully press the area you want to massage to the massage device.

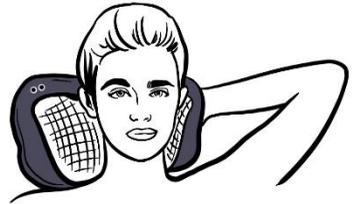


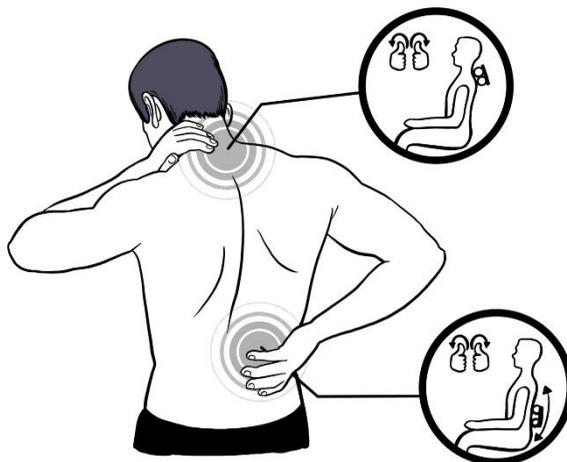
Attention! The acupuncture nozzle can be used separately from the massager.



2. The device can be used on the hips, back, hands, feet, lower back and neck-collar zone. Make sure that the massager position is convenient for you.

Massage should always be relaxing and pleasant. If the massage causes unpleasant sensations or pain, interrupt the massage, change the position or force of pressure.





3. To turn on the massage device, press the power button. Massage heads will begin to rotate. To change the massage intensity, click the speed switch button. By default, the average speed will be set. Pressing the button again will slow down the rotation. With the third press, the massage speed will increase.
4. Press the heat button to activate the heat function. Pressing the button again will disable this function.
5. Change the direction of rotation of the massage rollers using the rotation direction switch.
6. Use a massage device for no longer than 15 minutes. Excessive muscle stimulation during prolonged massage can lead to their tension instead of relaxation.
6. When the massage is finished, the device will automatically turn off (in 15 minutes). To abort the session, press the power button again and the device will disconnect.

STORAGE, TRANSPORTATION AND REGULAR INSPECTION

- If you do not use the massager, store it in a dry place.
- Before folding the storage device, let it cool completely.
- Do not place heavy objects on the device during storage, otherwise parts of the device may break.
- Do not allow the device to fall. This may cause damage to it.
- Be careful when transporting the massage cape.

Faults

Problem	Reason	Solution
The device does not turn on	The device is not connected to the power supply	Check the correct connection of the massager
	There is no voltage in the network	Connect the massager to a known serviceable outlet
Massage rollers move too slowly	The level of massage intensity is too low	Increase the intensity of the massage
	Too much pressure on the massage nodes	Reduce the pressure on the massage nodes
The massager is not working properly	he device has been at a low temperature for some time	Leave the massager at room temperature for 2 hours, then turn it on again

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: MP-021

Power: 100V-240V/50-60Hz

DC 12V/2A

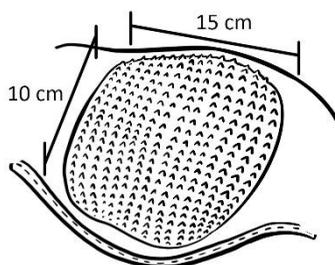
Power: 24W

Pillow size: 18 * 12 * 35 cm

Weight: 1.28 kg

Cap acupuncture size: 15 * 10 cm

Number of spikes: 350 pcs



The manufacturer reserves the right for different delivery lots without prior notice to change the component parts of the product, without affecting the main technical parameters of the product. This may entail a change in the weight and dimensions of the product, but not more than + \ - 5-10%.

Disposal

In the interest of environmental protection, at the end of its useful life, the appliance must not be disposed of with household waste. Disposal must be carried out at the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. If you have any questions, please contact your local waste disposal company.



WARRANTY CARD

WARRANTY TERMS

1. If a fault is detected during the Warranty Period, the Product shall be exchanged with the retailer that sold the Product.

2. Warranty replacement shall be carried out if the warranty ticket is filled in and subject to the operating rules described in the instruction manual.

3. Product warranty does not apply in the following cases: - mechanical damages; - failure of the article due to ingress of foreign objects and liquids, insects, etc.; - use of the article in conditions and modes other than domestic.

4. The warranty does not apply to accessories and components.

5. The warranty also loses force if during the warranty period the repair of the faulty product was carried out by non-authorized persons.

6. The warranty period is 1 year.

7. The service life is 3 years.

The date of manufacture is indicated on the package..
 Manufacturer: Xiamen Healthpal Electronic Co.,Ltd.

Address: No. 148 Binglang Xili, Siming District, Xiamen, Fujian, China

Importer/Authorized Organization:
 LLC "PALLADA" 111675 MOSCOW,
 RUDNEVKA STREET, HOUSE 4,
 P IV K 1.2 OF 1 RM 2/5, RUSSIA

Customer Service: <https://www.planta.ru.com>

+7 (495) 137-80-32

The goods certified



WARRANTY CARD

Product:

Model:

Date of sale:

Selling company information:

Product received, claims against configuration and appearance I do not mean, I agree with the terms of the guarantee. F.I.O. and buyer's signature:

Opened the package, checked it and sold it. F.I.O. of the seller:

Stamp